

Klausen  
Barbian  
Feldthurns  
Villanders



GENUSS  
FRÜHLING  
*Gusto di Primavera*

27.04  
- 31.05



LASS UNS  
GEMEINSAM  
AUFBLÜHEN.  
*FIORIAMO  
INSIEME.*



**PUBLISHER:** Tourist Info Klausen  
**GRAPHIC:** Minedesign, Klausen  
**TEXT:** Tourist Info Klausen  
**PRINT:** A. Weger, Brixen.  
**FOTO:** Wolfgang Gafriller, Tobias Kaser Photography,  
Thomas Rötting, Helmut Maling, Rene Gruber,  
Hannah Unteregelsbacher, IDM Südtirol: Alex Maling

DA IST ER ENDLICH - DER FRÜHLING! SEHNLICHST HERBEIGEWÜNSCHT. JEDEN TAG BLÜHT DIE NATUR ETWAS MEHR AUF. UND WIR MIT IHR. ES ZIEHT UNS INS FREIE UM DIE WÄRMENDEN SONNENSTRAHLEN ZU SPÜREN. WIR WOLLEN UNS BEWEGEN. IM MITTELGEBIRGE, ZU MYSTISCHEN ORTEN MIT HEILENDEN QUELLEN UND WASSERFÄLLEN WANDERN. DURCH WÄLDER STREIFEN. DABEI SEIN, WÄHREND DIE SONNE HINTER DEN BERGEN AUFGEHT UND EIN NEUER TAG BEGINNT. DIE FÜSSE IN DAS FRISCHE WASSER EINES BERGSEES DIPPEN. KRAFT TANKEN.

UND GENIESSEN. MIT ALL UNSEREN SINNEN: FRISCHE KRÄUTERGERICHTE BEIM KRÄUTERMARKT UND DAZU EIN GLAS SYLVANER. WÄHREND DER KULINARISCHEN WOCHEN IN DEN GASTBETRIEBEN. EINE EXQUISITE AUSWAHL DER FACETTENREICHEN EISACKTALER SPITZENWEINE GIBT ES ZUR VERKOSTUNG BEIM EISACKTALER WEISSWEINFESTIVAL „SABIONA“. ODER „BAN WINZER“ DIREKT AM WEINGUT.



*Finalmente è di nuovo primavera! Ogni giorno la natura fiorisce un po' di più. E noi con lei. Amiamo stare all'aria aperta e sentire i tiepidi raggi del sole che ci scaldano. Abbiamo voglia di muoverci e goderci piacevoli escursioni tra i boschi, a bassa quota, in luoghi capaci di donare energia, vicino a sorgenti o cascate dal potere curativo. Vogliamo accogliere il sole che sorge ed emozionarci davanti ai colori di un nuovo giorno. Immergiamo i piedi nell'acqua fresca di un lago di montagna. Facciamo il pieno di energia.*

*Primavera significa anche sentire la nuova stagione con tutti i nostri sensi: Assaggiare piatti freschi a base di erbe aromatiche con un buon bicchiere di vino bianco locale al mercato delle erbe. Provare pietanze speciali durante le settimane culinarie nei ristoranti. Degustare una grande selezione di vini bianchi della Valle Isarco al Festival Sabiona o direttamente nei loro vigneti.*

T + 39 0472 847 424 | info@klausen.it

## ANMELDUNG & PREISE (Seite 8-13)

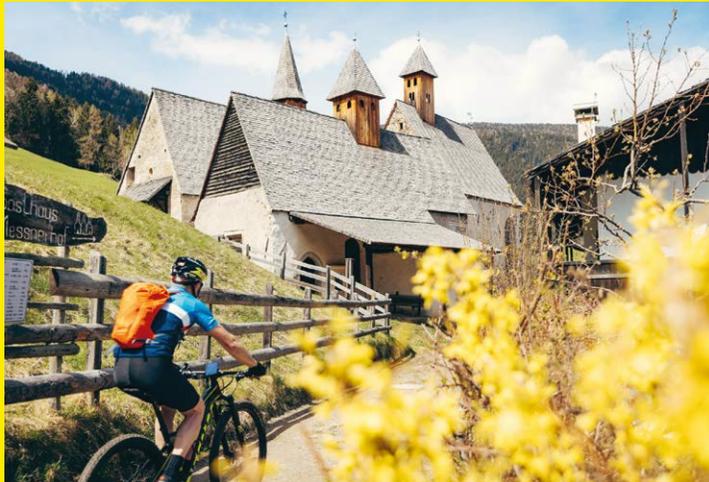
Anmeldung innerhalb 18.00 Uhr des Vortages im Tourist Info Klausen oder direkt beim Gastgeber.  
\*kostenlos für Gäste von Mitgliedsbetrieben der Tourismusgen. Klausen, Barbian, Feldthurns, Villanders.  
Für externe TeilnehmerInnen 20,00 €, außer anders angegeben.

## ISCRIZIONE E PREZZI (pag. 8-13)

Iscrizione entro le ore 18.00 del giorno precedente presso l'Ufficio Informazioni Chiusa o direttamente presso l'oste.  
\*gratuito per ospiti di strutture aderenti all'Associazione Turistica di Chiusa, Barbiano, Velturmo, Villandro.  
Per partecipanti esterni 20,00 €, se non indicato diversamente.

# PROGRAMM

## Programma



27.04 – 31.05  
2024

<ul style="list-style-type: none"> <li>Eröffnung Genussfrühling mit Kräutermarkt Inaugurazione Gusto di Primavera con mercato delle erbe</li> </ul>	27.04	Frühlingserwachen in der Heimat der Kastanie Risveglio primaverile sul Sentiero del Castagno	08.05 23.05 30.05
Yoga am Kraftplatz Yoga al luogo di forza	29.04	Stadtführung in Klausen	10.05 17.05 31.05
<ul style="list-style-type: none"> <li>Geführte naturkundliche Frühlingswanderung nach Dreikirchen Escursione naturalistica primaverile guidata alle Trechiese</li> </ul>	30.04 07.05 14.05	Geführte Biketour über Gufidaun Escursione guidata in bicicletta fino a Gudon	13.05 20.05 27.05
<ul style="list-style-type: none"> <li>Geführte Frühlingswanderung Feldthurns Escursione primaverile guidata Velturmo</li> </ul>	01.05 24.05	<ul style="list-style-type: none"> <li>5. Internationales Bildhauersymposium „Kunst am Keschnweg“ 5° simposio internazionale di scultura in legno „Arte al Sentiero del Castagno“</li> </ul>	14.05 -19.05
<ul style="list-style-type: none"> <li>Walk &amp; Wine: Geführte Wanderung in deutscher Sprache auf dem Laitacher Weinwanderweg</li> </ul>	02.05 09.05 16.05	Almfrühling auf der Latzfons- und Feldthurner Alm Primavera sugli alpeggi di Lazfons e Velturmo	15.05 22.05 29.05
<ul style="list-style-type: none"> <li>Geführte Kräutergartenbesichtigung in deutscher Sprache im „Kreitla“ beim Oberpalwitterhof</li> </ul>	03.05 10.05 17.05 24.05 31.05	Geführte naturkundliche Frühlingswanderung über Saubach nach Kollmann Escursione naturalistica primaverile guidata a S. Ingenuino e Colma	21.05 28.05
<ul style="list-style-type: none"> <li>Mit Wildkräutern fit in den Frühling – leichte Wanderung</li> </ul>	03.05 10.05	Bauernhof erleben – Geführte Wanderung zu verschiedenen Bauernhöfen Esperienza dell'agriturismo - escursione guidata a diversi masi	23.05 30.05
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ban Winzer Tag der offenen Keller Dal viticoltore Giornata delle cantine aperte</li> </ul>	04.05	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sabiona24 – Eisacktaler Weißweinfestival Sabiona24 – Festival del Vino Bianco Valle Isarco</li> </ul>	25.05
<ul style="list-style-type: none"> <li>Waldbaden mit Qi Gong Bagno nel bosco con esercizi Qi Gong</li> </ul>	06.05 17.05	Geführte Wanderung zum Latzfonser Kreuz und Kassianspitz oder Kassiansee Escursione guidata alla Croce di Lazfons e Punta S. Cassiano o Laghetto S. Cassiano	31.05
<ul style="list-style-type: none"> <li>Gufidauner Frühlingswanderung mit Faszination Bauernhof, Wiese, Wald, Quellen und Kulinarik Escursione primaverile a Gudon con il fascino dell'agriturismo, della fioritura, dei boschi, delle sorgenti e delle delizie culinarie</li> </ul>	07.05 14.05 21.05 28.05		

# GUTES FÜR KÖRPER UND GEIST

*Benessere  
per corpo  
e anima*

## Yoga am Kraftplatz *Yoga al luogo di forza*

Zum Aufwärmen wird von Klausen über das Kloster Säben weiter nach Pardell gewandert. Am Kraftplatz Moar zu Viersch werden 50 Minuten Slow Yoga (Hatha) praktiziert. Das ist sanftes Yoga, geeignet auch für Anfänger, für einen energiereichen Start in den Tag.

*Per riscaldarsi, si cammina da Chiusa passando per Sabiona, fino a Pardello. Al luogo di forza „Moar zu Viersch“, si praticano 50 minuti di slow yoga (Hatha). L'Hatha è una pratica adatta anche ai principianti, per iniziare la giornata piena di energia.*



- Klausen/Chiusa**
- Carmen Augschöll**
- 29.04**
- Ore 10.00 - 12.30 Uhr**

## Naturkundliche Frühlingswanderung nach Dreikirchen *Escursione naturalistica primaverile alle Trechiese*

Die erlebnisreiche Wanderung am Barbianer Sonnenhang führt durch die Farbenpracht der Frühlingsboten, vorbei an historischen Gebäuden, Bächen und Kastanienbäumen bis Dreikirchen.

*L'escursione sul pendio soleggiato di Barbiano passa tra i campi di fiori, ruscelli, alberi di castagno ed edifici storici fino alle Trechiese.*



- Barbian/Barbiano**
- Rosmarie Rabanser  
Elisabeth Sagmeister**
- 30.04 / 07.05 / 14.05**
- Ore 10.00 - 16.00 Uhr**

## Geführte Frühlingswanderung nach Garn *Escursione primaverile a Caerna*

Auf dem Keschnweg, unter blühenden Kastanienbäumen und durch bunte Blumenwiesen, führt diese Wanderung von Feldthurns zum Garner Kirchlein und auf dem Panoramaweg nach Verdings.

*Quest'escursione, sul Sentiero del Castagno, passa sotto i castagnetti in fioritura e attraverso prati colorati alla Chiesetta di Caerna e sul sentiero panoramico a Verdignes.*



- Feldthurns/Veltorno**
- Helena Graf**
- 01.05 / 24.05**
- Ore 10.00 - 16.00 Uhr**

## Walk & Wine auf dem Laitacher Weinwanderweg

Leichte Wanderung durch die Klausner Weinberge auf dem Laitacher Weinwanderweg mit Verkostung. Treffpunkt: Parkplatz Schwimmbad Klausen 10.00 Uhr.



- Klausen/Chiusa**
- Uwe Ringleb**
- 02.05 / 09.05 / 16.05**
- Ore 10.00 - 13.00 Uhr**

## Geführte Kräutergartenbesichtigungen bei Kreitla Oberpalwitter

Erlebe den Bio-Kräutergarten beim „Oberpalwitterhof“ in Barbian. In liebevoller Handarbeit werden 50 verschiedene Kräuter nach biologischen Richtlinien angebaut. Erfahre einiges über die Kraft der Heilkräuter.



- Barbian/Barbiano**
- Christine Schrott Lageder**
- 03.05 / 10.05 / 17.05  
24.05 / 31.05**
- Ore 16.00 - 17.00 Uhr**

Infos zur Anmeldung & Preise auf Seite 4 | Informazioni sull'iscrizione e prezzi sulla pagina 4

Infos zur Anmeldung & Preise auf Seite 4 | Informazioni sull'iscrizione e prezzi sulla pagina 4

## Mit Wildkräutern fit in den Frühling...

...begebt ihr euch mit unseren Kräuterpädagoginnen Manuela und Anita auf den Weg nach Schnauders. Unterwegs erden wir uns beim Barfußlaufen und erfahren Wissenswertes über die Frühlingskräuter und die Kraft der Bäume. Gemeinsam entdecken und sammeln wir Wildkräuter am Wegesrand und verarbeiten diese auf einem Hof. Treffpunkt: 10.00 Uhr Infobüro Feldthurns. Leichte Wanderung von ca. 2 Stunden. Rückkehr ca. 15.30 Uhr.



**Feldthurns/Velturmo**  
**Anita Gasser**  
**Manuela Kerschbaumer**  
**03.05 / 10.05**  
**Ore 10.00 - 15.30 Uhr**

## Waldbaden mit Qi Gong - Aufatmen und Energie tanken unter Bäumen

*Bagno nel bosco con esercizi Qi Gong - alla scoperta della forza e delle energie della natura*

Eintauchen mit allen Sinnen in die Atmosphäre Wald, den Augenblick genießen, den Geräuschen des Windes in den Baumkronen lauschen, die verschiedenen Düfte des Waldes riechen, „unten ohne“ den Waldboden spüren und sich wie ein Baum gut verwurzeln und erden.

Vivere la natura con tutti i sensi. Godersi il tempo per sé. Lasciatevi ispirare dalla natura e immergetevi nell'atmosfera del bosco.



**Gufidaun/Gudon**  
**Monika Engl**  
**06.05 / 17.05**  
**Ore 14.00 - 17.00 Uhr**

## Gufidauner Frühlingswanderung mit Faszination Bauernhof, Wiese, Wald, Quellen und Gufidauner Kulinarik

*Escursione primaverile a Gudon*

Geführte Wanderung durch Wiesen und Wald, Besichtigung von verschiedenen Bauernhöfen mit Verkostungen.

Escursione guidata attraverso prati e boschi, visita di diverse aziende agricole e degustazioni.



**Gufidaun/Gudon**  
**Helmut Holzer**  
**07.05 / 14.05**  
**21.05 / 28.05**  
**Ore 10.00 - 16.00 Uhr**  
**15,00 €**

## Frühlingserwachen in der Heimat der Kastanie

*Risveglio primaverile sul Sentiero del Castagno*

Auch im Frühling hat der Kastanienweg seinen besonderen Reiz, wenn die knorrigen Kastanienbäume anfangen, ihr zartes Grün auszutreiben. Die Wanderleiterin wird euch ein paar lauschige Plätzchen zeigen und die Facetten des Naturschauspiels Frühling aufmerksam machen. Beobachtet, wie die Vögel wieder ihre Nester bauen und hört welche Entwicklung die Kastanie im Laufe der Jahre durchgemacht hat. Treffpunkt: 10.00 Uhr Infobüro Feldthurns. Leichte Wanderung von ca. 3,50 Stunden.

Anche in primavera il Sentiero del Castagno ha un fascino particolare, quando i castagni nodosi iniziano a spuntare il loro delicato colore verde. La guida escursionistica saprà indicarvi alcuni angoli accoglienti e vi fa notare lo spettacolo naturalistico della primavera. Osservate come gli uccelli sono impegnati a costruire i loro nidi e fatevi raccontare come il castagno si è sviluppato nel corso degli anni. Partenza: ore 10.00 Ufficio Informazioni Velturmo. Escursione leggera di ca. 3,5 ore.



**Feldthurns/Velturmo**  
**Anna Maria Obrist**  
**08.05 / 23.05 / 30.05**  
**Ore 10.00 - 16.00 Uhr**

## Stadtführung in Klausen

Erfahre Wissenswertes zur Altstadt von Klausen. Anschließend Möglichkeit zur Besichtigung des Stadtmuseums.



**Klausen**  
**10.05 / 17.05 / 31.05**  
**10.00 - 11.30 Uhr**

## Geführte Radtour: Sonnseiten-Tour-Eisacktal

*Escursione guidata in bici*

Schwing dich auf dein Rad, egal ob Elektro- oder purer Beineskraft und erkunde die östliche Seite des Eisacktales. Start in Klausen nach Albeins über Teis - Figist - Freins - Fonteklaus und wieder zurück. Radverleih auf Anfrage. Tourendaten: 30 km, 1000 m im Auf- und Abstieg, 4 Stunden reine Fahrzeit. Treffpunkt: 9.00 Uhr Infobüro Klausen.

In sella alla vostra bicicletta, con o senza forza elettrica, esplorate la parte ovest della Valle Isarco. Si parte da Chiusa ad Albeins, passando per Tiso - Figist - Freins - Fonteklaus e si ritorna al punto di partenza. Noleggio bici su richiesta. Dati del tour: 30 km, 1000 m di dislivello in salita e discesa, 4 ore di pedalata. Partenza: ore 9.00 presso l'Ufficio Informazioni di Chiusa.



**Klausen/Chiusa**  
**Gerlinde Vikoler**  
**13.05 / 20.05 / 27.05**  
**Ore 09.00 - 16.00 Uhr**

Infos zur Anmeldung & Preise auf Seite 4 | Informazioni sull'iscrizione e prezzi sulla pagina 4

Infos zur Anmeldung & Preise auf Seite 4 | Informazioni sull'iscrizione e prezzi sulla pagina 4

## Almfrühling auf der Latzfonser und Feldthurner Alm *Primavera sugli alpeggi di Lazfons e Velturmo*

Eingebettet in die malerische Kulisse der Latzfonser und Feldthurner Almen verläuft diese Wanderung vorbei an urigen Hütten auf frischen Frühlingswiesen mit herrlicher Aussicht auf die umliegende Berglandschaft. Wir entdecken Bergkräuter und -blumen und vielleicht auch den Tannenhäher, einen einheimischen Waldvogel. Einkehrmöglichkeit auf einer Almhütte. Treffpunkt: 9.30 Uhr Parkplatz Kühnhof. Mittelschwere Wanderung von ca. 3,5 - 4 Stunden.

Immersa nel ambiente pittoresco degli alpeggi di Lazfons e Velturmo, quest'escursione passa accanto a capanne rustiche su prati freschi di primavera con vista panoramica sulle montagne circostanti. Scopriremo erbe e fiori di montagna e forse anche la ghiandaia dei pini, un uccello autoctono della foresta. Sosta di ristoro in una baita. Partenza: ore 9.30 parcheggio Kühnhof. Escursione di media difficoltà di ca. 3,5 - 4 ore.



**Latzfonser &  
Feldthurner Alm  
Alpe di Lazfons  
e Velturmo**

**Helmut Holzer  
Helena Graf**

**15.05 / 22.05 / 29.05**

**Ore 09.30 - 16.30 Uhr**

## Naturkundliche Frühlingswanderung über Saubach nach Kollmann *Escursione primaverile a S. Ingenuino e Colma*

Am sonnigen Hang von Barbian verläuft diese eindrucksvolle Wanderung über die neue Hängebrücke nach Saubach und talwärts nach Kollmann. Partendo dal soleggiato paese di Barbiano l'escursione porta attraverso il nuovo ponte pedonale fino a San Ingenuino, da dove scendete fino a Colma.



**Barbian/Barbiano**

**Rosmarie Rabanser  
Elisabeth Sagmeister**

**21.05 / 28.05**

**Ore 10.00 - 16.00 Uhr**

## Bauernhof erleben in Villanders *Esperienza al maso a Villandro*

Leichte Wanderung mit Rosmarie vom Dorf Villanders aus zu einem Bauernhof in der Umgebung. Dort wird der Hof vorgestellt und hofeigene Produkte verkostet.

Escursione leggera con Rosmarie da Villandro ad un maso della zona. Visita del maso e degustazione di prodotti agricoli.



**Villanders/Villandro**

**Rosmarie Rabanser**

**23.05 / 30.05**

**Ore 10.00 - 15.00 Uhr**

## Geführte Wanderung zum Latzfonsler Kreuz und Kassianspitz oder Kassiansee *Escursione guidata alla Croce di Lazfons e Punta S. Cassiano o Laghetto S. Cassiano*

Diese Wanderung führt zuerst zur höchstgelegenen Wallfahrtskirche Europas, dem Latzfonsler Kreuz (2.300 m) mit dem gleichnamigen Schutzhaus und dann auf den Kassianspitz (2.580 m) oder dem idyllischen Kassiansee. Belohnt wird der Aufstieg mit einer atemberaubenden Aussicht auf das imposante Dolomitenmassiv. Treffpunkt: 09.30 Uhr Parkplatz Kaseregg, Gehzeit: 5 Stunden, Höhenunterschied: in Auf- und Abstieg: 650 hm. Quest'escursione porta al santuario più alto d'Europa, la Croce di Lazfons (2.300 m) con l'omonimo rifugio e poi alla Punta S. Cassiano (2.580 m) o l'idillico laghetto S. Cassiano. La salita viene premiata con una vista fenomenale sulle Dolomiti. Punto di ritrovo: ore 09.30 al parcheggio Kaseregg, Tempo di percorrenza: 5 ore, dislivello: in salita e in discesa: 650 metri.



**Latzfonser Alm  
Alpe di Lazfons**

**Helmut Holzer**

**31.05**

**Ore 09.30 - 16.30 Uhr**

**EIN GESUNDER KÖRPER  
IST DER BESTE FREUND  
DES GEISTES**

*Un corpo sano  
è il miglior amico  
della mente*

Infos zur Anmeldung & Preise auf Seite 4 | Informazioni sull'iscrizione e prezzi sulla pagina 4

Infos zur Anmeldung & Preise auf Seite 4 | Informazioni sull'iscrizione e prezzi sulla pagina 4



HIGH  
LIGHTS



# ERÖFFNUNG GENUSSFRÜHLING MIT KRÄUTERMARKT



*Inaugurazione  
"Gusto di  
Primavera"  
con mercatino  
delle erbe*



Begrüße mit uns den Genussfrühling: Neben dem Kräutermarkt mit allerhand Kräuterprodukten und Handgemachtem erwarten dich auch kulinarische Spezialitäten der Bäuerinnen und der Bauernjugend von Feldthurns sowie vom Koch Alex Pfattner. Lokale Weine vom Bioweingut Zöhlhof.

*Festeggia con noi il "Gusto di Primavera": Oltre il mercato delle erbe con tutti i tipi di prodotti erboristici e oggetti fatti a mano, ti aspettano anche le specialità culinarie dalle associazioni contadine di Velturmo e dallo chef Alex Pfattner. Con vini locali della tenuta bio Zöhlhof.*

Ore 10.00 - 16.00 Uhr  
Kräutermarkt | Mercatino delle erbe

Ore 11.00 Uhr  
Eröffnung Genussfrühling mit den Garner Schuhplattlern und der Musikgruppe „Di Vógaiga“  
Inaugurazione „Gusto di Primavera“ con il gruppo musicale „Di Vógaiga“ e i „Schuhplattler“ (danza tipica) di Caerna

Ore 12.00 Uhr  
Wildkräuter-Showküche mit Koch Alex Pfattner  
Presentazione di piatti alle erbe selvatiche dello chef Alex Pfattner

14.00 Uhr - Vortrag von Brigitte Curti: „Herstellung, Wirkung und Anwendung einer Blutwurz-Tinktur“

Feldthurns/Velturmo  
Castaneum 

27.04 

Ore 10.00 - 16.00 Uhr 

[klausen.it/kraeuterlust](https://klausen.it/kraeuterlust)  
[klausen.it/voglia-di-erbe](https://klausen.it/voglia-di-erbe) 



# BAN WINZER TAG DER OFFENEN KELLER

*Dal viticoltore  
Giornata delle  
cantine aperte*



Erlebe Wein bei unseren Winzern hautnah! Ein kostenloser Shuttle-Dienst bringt dich von Weingut zu Weingut, wo du die Weine unserer Winzer verkosten darfst und dazu noch einen Einblick in die Weinkeller bekommst.

*Visita le nostre tenute e cantine direttamente nei loro vigneti! Un servizio navetta gratuito ti porta da una cantina all'altra, dove potrai degustare i loro vini e farti un'idea del lavoro dei viticoltori.*

**Klausen/Chiusa  
Feldthurns/Velturmo  
Villanders/Villandro** 

**30,00 € Ticket** 

**04.05** 

**Ore 14.00 - 22.00 Uhr** 

**Kostenloser Shuttle  
zu den Weingütern  
Servizio navetta  
gratuito alle tenute** 

**[klausen.it/ban-winzer](https://klausen.it/ban-winzer)  
[klausen.it/dal-viticoltore](https://klausen.it/dal-viticoltore)** 

**Teilnehmende Weingüter  
Tenute partecipanti:**

Kellerei Eisacktal  
Spitalerhof  
Thomas Dorfmann  
Garluder  
Radoar  
Zöhlhof  
Röck



# 5. INTERNATIONALES BILDHAUERSYMPOSIUM KUNST AM KESCHTNWEG

*5° simposio  
internazionale  
di scultura  
in legno  
Arte al Sentiero  
del Castagno*



Das diesjährigen Symposium steht unter dem spannenden Thema „Gesichter der Geschichte“. Acht Bildhauer erhalten jeweils einen robusten Kastanienstamm, den sie innerhalb von nur vier Tagen zu einer faszinierenden geschichtlichen Skulptur verwandeln. An ausgewählten Orten entlang des Keschnweges werden diese praktischen Skulpturen die Wanderer zum Bestaunen einladen.

*Il simposio di quest'anno ha come tema avvincente „Volti della storia“. Otto scultori riceveranno ciascuno un robusto tronco di castagno, che trasformeranno in una affascinante scultura storica in soli quattro giorni. In luoghi selezionati lungo il Sentiero del Castagno, queste sculture all'aperto inviteranno gli escursionisti a contemplare e apprezzare l'arte.*

15. - 18.05

Fertigung der Skulpturen täglich von 09.00 bis 18.00  
Uhr im Archeoparc Villanders | Realizzazione delle  
sculture tutti i giorni dalle ore 09.00 alle 18.00  
presso l'Archeoparc Villandro

**19.05 FINISSAGE**

11.00 Uhr Finissage mit kleinem Umtrunk  
und musikalischer Einlage beim Archeoparc  
Villanders | Ore 11.00 Finissage con piccolo  
aperitivo e intrattenimento musicale

Villanders/Villandro   
Archeoparc

14. - 19.05 

klausen.it/symposium 



# SABIONA24 EISACKTALER WEISSWEIN FESTIVAL

*Sabiona24  
Festival del  
Vino Bianco  
Valle Isarco*



Auch dieses Mal dreht sich alles um die typischen Weißweine aus den Weingärten zwischen Kloster Neustift über Klausen bis ins südliche Eisacktal. Entlang der Gassen des mittelalterlichen Städtchens Klausen findet der Besucher die charakteristischen Rebsorten der Eisacktaler Spitzenweine zur Verkostung. Neben der Weinverkostung werden regionale Leckerbissen in der Wine Lounge serviert.

*Anche questa volta il festival stende il tappeto rosso ai vini bianchi della Valle Isarco e dedica un festival al pregiato nettare proveniente dai vigneti che si estendono tra Novacella e Chiusa. Lungo i vicoli della città medievale di Chiusa, i visitatori troveranno da degustare i miglior vini delle Valle Isarco. Oltre alla degustazione vengono serviti prelibatezze regionali nella Wine Lounge.*

## Wine Lounge

mit offener Bar (glasweise bestellbar)  
& kulinarischen Köstlichkeiten

con open bar  
& delizie culinarie

Klausen/Chiusa 

25,00 € 

25.05 

Ore 17.00 - 24.00 Uhr 

[www.sabiona.it](http://www.sabiona.it) 



# GENUSS WOCHEN

## Settimane culinarie

Darf's noch was sein?  
Lass dich von unseren Gastronomiebetrieben überraschen  
und verwöhnen: pfliffige Frühlingserichte sowie  
**Kräuter- und Spargelwochen** erwarten dich!

*Degusta da noi la primavera culinaria:  
ti aspettano deliziosi piatti primaverili  
a base di erbe aromatiche e asparagi.*



TEILNEHMENDE BETRIEBE  
RISTORANTI PARTECIPANTI →

### KLAUSEN

#### Unterwirt

+39 338 3854015  
27.04. - 31.05.2024  
Sonntag & Montag  
Domenica & Lunedì

#### Ansitz Fonteklaus

+39 0471 655 654  
27.04. - 12.05.2024  
Donnerstag | Giovedì

#### Gasthaus St. Valentin

+39 0472 857 099  
27.04. - 31.05.2024  
DI ab 14 Uhr & MI  
MAR dalle ore 14 e MER

#### Vogelweide

+39 0472 847 369  
27.04. - 31.05.2024  
Montag | Lunedì

#### Spitalerhof

+39 0472 847 612  
27.04. - 31.05.2024  
Mittwoch | Mercoledì

#### Klostersepp

+39 0472 847 550  
27.04. - 31.05.2024  
Sonntag | Domenica

#### Torggkeller

+39 0472 847 026  
27.04. - 31.05.2024  
Montag | Lunedì

#### Gasslbräu

+39 0472 523 623  
27.04. - 31.05.2024  
Dienstag | Martedì

#### Gasthaus Huber

+39 0472 855 479  
07.05. - 19.05.2024  
Montag | Lunedì

### FELDTHURNS

#### Taubers Unterwirt

+39 0472 855 225  
08.05. - 31.05.2024  
Mittwoch | Mercoledì

#### Oberwirt

+39 0472 855 212  
27.04. - 31.05.2024  
Montag | Lunedì

#### Wöhrmaurer

+39 329 417 57 89  
27.04. - 31.05.2024  
Donnerstag | Giovedì

#### Feldthurnerhof

+39 0472 855 333  
27.04. - 31.05.2024  
Montag | Lunedì

### VILLANDERS

#### Rustika

+39 0472 843 206  
27.04. - 31.05.2024

#### Gasserhütte

+39 0472 843 510  
14.05. - 20.05.2024  
Montag | Lunedì



# REZEPT

## ZUCCHINIBLÜTE MIT KRÄUTERRICOTTA GEFÜLLT, FRÜHLINGSGEMÜSE & KRÄUTERSÜPPCHEN

FÜR 4 PERSONEN

### ZUTATEN

#### Für die Zucchiniblüte mit Frühlingsgemüse

4 Zucchini Blüten  
80g Ricotta  
20g Parmesan gerieben  
beliebige Wiesen- & Gartenkräuter (Petersilie, Bärlauch, Sauerampfer...)  
Salz, Pfeffer  
beliebiges Saisongemüse

#### Für das Kräutersüppchen

2 Zwiebel  
3 Knoblauchzehen  
2 Zucchini  
2 Lorbeerblätter  
wenig Weißwein  
1 L Gemüsebrühe  
200g Sahne  
beliebige Wiesen- & Gartenkräuter (Petersilie, Bärlauch, Sauerampfer...)

### ZUBEREITUNG

Für die Kräuterricotta die Ricotta zuerst in ein Küchentuch einschlagen, in ein Sieb legen und die Ricotta ausdrücken, damit sie nicht zu nass ist. Gartenkräuter fein hacken und mit Parmesan, Salz und Pfeffer mit der Ricotta vermischen. Die Zucchini Blüten damit füllen, und mit Mehl, Ei und Bröseln panieren. Anschließend in 190° heißem Öl frittieren und leicht salzen. Das Saisongemüse putzen, eventuell leicht ankochen (nicht zu lange damit alles noch schön knackig bleibt) mit Weißweinessig, Olivenöl, Salz, Pfeffer und einem Schuss Zitrone marinieren und auf einem beliebigen Teller anrichten.

Für das Kräutersüppchen Zucchini, Zwiebel, Knoblauch und die Stängel der Kräuter in etwas Olivenöl anschwitzen, anschließend mit Weißwein ablöschen und diesen vollständig einkochen lassen. Mit Gemüsebrühe aufgießen, diese auf die Hälfte einkochen lassen, Sahne begeben und etwa weitere 15 Minuten leicht köcheln lassen. Kräuter dazu geben, Lorbeerblätter entfernen, sofort mixen, durch ein feines Sieb passieren und mit Salz und Pfeffer abschmecken. Die Suppe sofort servieren, damit sie ihre grüne Farbe beibehält.



# Ricetta

*Fiori di zucchine ripieni di ricotta alle erbe, verdure primaverili e zuppa di erbe aromatiche per 4 persone*

### INGREDIENTI

#### Per i fiori di zuccina con verdure primaverili

4 fiori di zuccina  
80 g di ricotta  
20 g di parmigiano grattugiato  
Erbe di prato e di giardino a scelta (prezzemolo, aglio selvatico, acetosella...)  
sale, pepe  
qualsiasi verdura di stagione

#### Per la zuppa di erbe

2 cipolle  
3 spicchi d'aglio  
2 zucchine  
2 foglie di alloro  
un po' di vino bianco  
1 litro di brodo vegetale  
200 g di panna  
erbe di prato e di giardino (prezzemolo, aglio selvatico, acetosella...)

### PREPARAZIONE

Per preparare la ricotta alle erbe, avvolgere la ricotta in un telo da cucina, metterla in un colino e strizzarla in modo che non sia troppo umida. Tritare finemente le erbe del giardino e mescolarle alla ricotta insieme al parmigiano, al sale e al pepe. Farcire i fiori di zuccina e ricoprirli con farina, uovo e pangrattato. Friggere in olio a 190° e salare leggermente. Pulire le verdure di stagione, bollire leggermente se necessario (non troppo a lungo in modo che tutto rimanga croccante), marinare con aceto di vino bianco, olio d'oliva, sale, pepe e un goccio di limone e disporre su un piatto a scelta.

Per la zuppa di erbe, soffriggere la zuccina, la cipolla, l'aglio e i gambi delle erbe in un po' d'olio d'oliva, quindi sfumare con il vino bianco e ridurre completamente. Versare il brodo vegetale con le foglie di alloro, ridurre della metà, aggiungere la panna e cuocere dolcemente per altri 15 minuti. Aggiungere le erbe, togliere le foglie di alloro, frullare subito, passare al setaccio fine e condire a piacere con sale e pepe. Servire subito la zuppa in modo che mantenga il suo colore verde.



klausen.it

ZUR RUHE KOMMEN UND  
ZUGLEICH NEUE KRÄFTE  
AKTIVIEREN.  
AUFBLÜHEN UND  
ENERGIE TANKEN.

ALL DAS IST MÖGLICH  
BEIM GENUSSFRÜHLING  
IN SÜDTIROL.

*Desideriamo riposare e allo stesso tempo  
attivare nuove energie.  
Sbocciare e ricaricare le batterie.*

*Tutto questo è realtà durante  
„Gusto di Primavera“ in Alto Adige.*

Klausen  
Barbian  
Feldthurns  
Villanders



**ROSSANNA**  
beer & drinks | wine & spirits

